



FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN

NOMBRE DEL CURSO: Traducir para el doblaje: ¿qué hay más allá de las aulas?

FECHA DEL CURSO: 20 de marzo al 23 de marzo de 2017

PONENTE: GLORIA TORRALBA MIRALLES

PARTICIPANTES: 16

1. Puntúa del 1 al 5 el interés de la información que ha aportado el curso: **5**

1	2	3	4	5
0	0	0	0	16

2. Puntúa del 1 al 5 la importancia de esta información para la formación de un traductor e intérprete: **4,93**

1	2	3	4	5
0	0	0	1	15

3. En general el curso me ha parecido:

Nada interesante	Poco interesante	Interesante	Muy interesante
0	0	0	16

4. Puntúa de 1 a 5 la metodología empleada en el aula por el ponente: **4,93**

1	2	3	4	5
0	0	0	1	15

5. El tiempo dedicado al curso te ha resultado:

Muy largo	Largo	Adecuado	Corto	Muy corto
0	0	4	9	3

6. ¿Recomendarías este curso para futuras programaciones de cursos de Extensión Universitaria de la FTI?

Sí	No	No sé
16	0	0



7. Sugiere temas que te pudieran interesar para próximos cursos.

- Traducción audiovisual
- Creatividad en la producción de una traducción
- Idiomas para la ecología, el ambiente...
- Subtitulación
- Localización
- Interpretación
- Corrección
- Trabajo lexicográfico
- Videojuegos

7. Sugiere perfiles de ponentes que te interesaría conocer.

- Algún actor de doblaje
- Pablo Muñoz Sánchez
- Traductores de libros famosos o de videojuegos muy exitosos